

# SUOMEN ASETUSKOKOELMA

1927

N:o 1—6

**Sisälllys:** N:o 1. Laki asuntopoteekkiyhdistyksistä, siv. 1. — N:o 2. Asetus valtion tuen antamisesta ehkä syntyvälle asuntopoteekkiyhdistykselle, siv. 4. — N:o 3. Laki omakotirahastosta, siv. 5. — N:o 4. Laki todistelusta oikeuden valvomista varten ulkomaalla, siv. 6. — N:o 5. Valtiovarainministeriön määräys niistä kurseista, joita on noudatettava ulkomaan rahan määräisiä arvoja muutettaessa Suomen rahaksi vuonna 1927 tapahtuvaa tulo- ja omaisuusverotusta varten, siv. 7. — N:o 6. Valtiovarainministeriön määräys tulo- ja omaisuusverotuksessa elantokustannusten kalleuden tähden tehtävästä vähennyksestä, siv. 8.

N:o 1.

## Laki

asuntopoteekkiyhdistyksistä.

Annettu Helsingissä, 8 päivänä tammikuuta 1927.

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään täten:

1 §.

Asuntopoteekkiyhdistykseksi sanotaan tässä laissa yhdistystä, jonka tarkoituksena on kaupungeissa tai niiden kaltaisissa yhdyskunnissa olevain asuntokiinteistöjen omistajain luotontarpeen tyydyttäminen pitempiaikaisilla kiinnityslainoilla.

2 §.

Asuntopoteekkiyhdistys voidaan perustaa ainoastaan valtioneuvoston luvalla.

3 §.

Asuntopoteekkiyhdistyksen toiminta-alue voi käsittää joko koko maan taikka rajoiltaan määrätyn osan maasta.

Yhdistystä älköön sijoitettako muulle paikkakunnalle kuin kaupunkiin, jossa on lääninhallitus, ja on tätä kaupunkia pidettävä yhdistyksen kotipaikkana.

4 §.

Asuntopoteekkiyhdistys on perustettava yhdistyksen osakasten keskinäiselle vastuulle.

Yhdistyksen osakkaina ovat yhdistyksen lainanottajat.

Äänivalta, jota osakas on oikeutettu käyttämään yhdistyksen kokouksessa, määrätään

sen mukaan, kuinka paljon hänellä on yhdistykseltä maksamatonta lainaa.

5 §.

Asuntopoteekkiyhdistys perustettakoon sopimuskirjalla, jossa vähintään sata asuntokiinteistön omistajaa sitoutuu rupeamaan osakkaaksi yhdistykseen ja sille hyväksytyt säännöt sekä asettaa sen ensimmäisen hallituksen. Säännöille on hankittava valtioneuvoston vahvistus.

Ennenkuin säännöt on vahvistettu ja lainahakemuksia on merkitty vähintään viidenkymmenen miljoonan markan määrään, älköön yhdistyksen toimintaa aloitettako.

6 §.

Asuntopoteekkiyhdistys saa hankkia toiminnalleen tarpeelliset varat antamalla korkoa kasvavia obligatioita ja myöskin muulla lainanotolla, ei kuitenkaan ottamalla yleisöltä talletuksia. Obligatiolainan ottamiseen tarvitaan valtioneuvoston lupa.

Asuntopoteekkiyhdistyksen obligatiot ovat lunastettavat takaisin määrätyn kuole-tussuunnitelman mukaan.

Obligatioita annettaessa on pantava ehdoksi, että hypoteekkiyhdistyksellä on oikeus määrätyn ajan kuluttua enentää kuole-tusta taikka maksaa obligatiolaina kokonaan takaisin.

## 7 §.

Asuntophoteekkiyhdistyksen hankkimat lainavarat ovat käytettävät lainain antamiseen yhdistyksen osakkaille ja yhdis-tyksen osakkaiksi ilmoittautuville kiinni-tystä vastaan heidän omistamiinsa asunto-kiinteistöihin. Muuta lainanantoa älköön asuntophoteekkiyhdistys harjoittako.

## 8 §.

Lainoja annettakoon asuntophoteekkiyh-distyksestä sellaiseen asuntokiinteistöön vahvistettua kiinnitystä vastaan, jonka omistus-oikeuden luovutusta eivät mitkään ehdot rajoita.

Vuokratontilla olevaan rakennukseen vahvistettavaa kiinnitystä vastaan voidaan lainaa myöntää ainoastaan, jos tontin omistaa kunta, jollei kunta voi sanoa vuokra-sopimusta irti vuokra-ajan kuluessa, jos vuokraoikeus voidaan kuntaa kuulematta luovuttaa kolmannelle henkilölle ja jos jäl-jellä oleva vuokra-aika on vähintään viisi vuotta lainan kuoletusaikaa pidempi.

Rakentamatonta tonttia tai keskentekoista rakennusta älköön lainan vakuudeksi hyväk-syttävä.

Lainan vakuutena olevat rakennukset ovat pidettävät palovakuutettuina tavalla, joka antaa yhdistykselle täyden turvallisuuden koko laina-ajaksi.

## 9 §.

Lainaa älköön annettako suurempaan mää-rään kuin viiteenkymmeneenvilteen prosenttiin siitä arvosta, mikä kiinteistölle on arvioimisessa pantu.

## 10 §.

Lainaehdot määrättäköön yleensä koron ja takaisinmaksun puolesta niiden sitoumus-

ten mukaisesti, jotka asuntophoteekkiyh-distys on näissä kohdin tehnyt varoja lainaksi ottaessaan, ilman muita lisäyksiä, kuin mitä voidaan laskea tarvittavan yhdistyksen hallinto- ja muihin kustannuksiin sekä mitä yhdistyksen sääntöjen mukaan on makset-tava vararahastojen muodostamiseen.

## 11 §.

Asuntophoteekkiyhdistystä on niin hoi-dettava, että sen hallussa aina on täysin päteviä kiinnitettyjä velkakirjoja siihen määrään, että ne yhdessä kassasäästön kanssa vastaavat yhdistyksen ottamista lai-noista annettuja sitoumuksia.

## 12 §.

Asuntophoteekkiyhdistyksen maksamat-tomista veloista, minkä nimisiä ja laatuksia lienevätkin, ovat yhteisvastuussa yhdistyk-sestä annettujen lainain vakuudeksi kiinni-tetyt asuntokiinteistöt, kukin sen mukaan, paljonko lainasta on maksamatta.

## 13 §.

Asuntophoteekkiyhdistyksen lainanannon mahdollisesti tuottamat tappiot ovat yhdis-tyksen osakkaat velvolliset korvaamaan sillä tavoin, kuin 12 §:ssä on sanottu.

## 14 §.

Asuntophoteekkiyhdistyksen säännöissä on mainittava:

- 1) yhdistyksen nimi ja kotipaikka;
- 2) yhdistyksen toiminta-alue;
- 3) minkälaisiin asuntokiinteistöihin yh-distys myöntää lainoja;
- 4) millä tavoin ja minkä perusteiden mu-kaan kiinteistöt arvioidaan sekä mihin mää-rään niiden arvioidusta arvosta yhdistys voi myöntää lainoja;
- 5) millä ehdoilla ja milloin lainanottaja voi maksaa lainansa yhdistykselle ja va-pautua yhdistyksen osakkuudesta;
- 6) milloin yhdistys on oikeutettu vaati-maan antamansa lainan maksettavaksi;

7) millä tavalla ja minkä määräinen vararahasto yhdistyksen toiminnan varmentamiseksi on muodostettava;

8) perusteet, joiden mukaan voitto on käytettävä;

9) miten yhdistyksen hallitus ja hoito järjestetään;

10) milloin tilinpäätös on tehtävä sekä miten yhdistyksen tilit ja sen hallintoa tarkastetaan;

11) milloin yhdistyksen varsinainen kokous pidetään ja mitkä asiat siinä ovat käsiteltävät;

12) milloin ylimääräinen yhdistyksen kokous voidaan pitää ja mitä asioita sellaisessa kokouksessa voidaan käsitellä;

13) millä tavalla osakkaat kutsutaan yhdistyksen kokouksiin ja kuinka suurta äänivaltaa osakas on oikeutettu niissä käyttämään;

14) mihin määrään lainahakemuksia on merkittävä, ennenkuin yhdistys voi aloittaa toimintansa;

15) miten yhdistyksen sääntöihin tehdään muutoksia ja lisäyksiä;

16) missä tapauksissa on ryhdyttävä toimenpiteisiin yhdistyksen lakkauttamiseksi; sekä

17) miten päätös, joka tarkoittaa yhdistyksen toiminnan lakkauttamista tai yhdistyksen asettamista suoritustilaan, on tehtävä ja miten suoritustila on selvitettävä.

#### 15 §.

Asuntophoteekkiyhdistyksen toimintaa ja hallintoa valvoo valtioneuvoston määräämä asiamies, jolle valtioneuvosto antaa ohjeet.

Asiamiestä ei aseteta, jos yhdistyksen sääntöjen mukaan yhdistyksen hallitukseen kuuluu vähintään yksi valtioneuvoston valitsema jäsen.

Tätä kaikki asianomaiset noudattakoot.

Helsingissä, 8 päivänä tammikuuta 1927.

Tasavallan Presidentti

**LAURI KR. RELANDER.**

Valtiovarainministeri *Hannes Ryömä.*

N:o 2.

## Asetus

valtion tuen antamisesta ehkä syntyvälle asuntopoteekkiyhdistykselle.

Annettu Helsingissä, 8 päivänä tammikuuta 1927.

Sittenkun Eduskunta 18 päivänä joulukuuta 1926 on antanut suostumuksensa valtion tuen antamiseen ehkä syntyvälle asuntopoteekkiyhdistykselle, määrätään täten, valtiovarainministerin esittelystä,

että, jos vuoden kuluessa siitä, kuin laki asuntopoteekkiyhdistyksistä on julkaistu, syntyy sen mukainen koko maan käsittävä yhdistys, jonka Valtioneuvosto havaitsee ansaitsevan valtion tukea ja jonka hallinnon jäsenistä vähintään kolmasosa on Valtioneuvoston valitsemia, Valtioneuvosto on oikeutettu antamaan yhdistykselle 100,000,000 markan määrään saakka valtion obligatioita,

1) joiden korko on enintään 5 %,

2) jotka ovat haltijan puolelta irtisanomattomia,

3) joita yhdistys on oikeutettu myymään tai muuten luovuttamaan ainoastaan kärsimänsä tappion peittämiseen tai velkansa maksuun, sittenkuin tarkoitukseen ensin on käytetty, mitä siihen on lain mukaan menevä,

4) joista korko maksetaan ainoastaan, mikäli obligatioita on käytetty sillä tavoin kuin edellisessä kohdassa on sanottu, ja

5) jotka, sikäli kuin niitä ei ole tarvittu käyttää 3 kohdassa mainittuun tarkoitukseen, menevät valtiolle takaisin, jos yhdistys puretaan.

Tätä kaikki asianomaiset noudattakoot.

Helsingissä, 8 päivänä tammikuuta 1927.

Tasavallan Presidentti

LAURI KR. RELANDER.

Valtiovarainministeri *Hannes Ryömä*.

N:o 3.

# Laki

## omakotirahastosta.

Annettu Helsingissä, 8 päivänä tammikuuta 1927.

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään täten:

## 1 §.

Valtion asuntopoliittista toimintaa varten vuoden 1920 ylimääräisen menoarvion XI luvun 7 momentin kohdalla, vuosien 1921—1924 ylimääräisen menoarvion XI luvun 2 momentin kohdalla sekä vuoden 1925 ylimääräisen menoarvion XI luvun 1 momentin kohdalla myönnettyt määrärahat, mikäli ne ovat lainoihin sijoitettuina tahi tämän jälkeen sijoitetaan lainoihin, sekä näistä lainoista valtiolle suoritetut ja suoritettavat vuotuismaksut siirretään tulo- ja menoarvion ulkopuolelle jätettävään valtion omakotirahastoon.

## 2 §.

Tästä rahastosta myönnetään kuntien välityksellä kuoletuslainoja tahi, erinäisin eh-

Tätä kaikki asianomaiset noudattakoot.

Helsingissä, 8 päivänä tammikuuta 1927.

Tasavallan Presidentti

LAURI KR. RELANDER.

doin, osuuskassojen välityksellä kuoletusmaksuin lyhennettäviä kiinnityslainoja pienten omakotitalojen rakentamista varten kaupunkeihin, kauppaloihin, kaupunkien lähiympäristöihin, maaseudun taajaväkiin asutuskeskuksiin sekä varsinaiselle maaseudulle, erityisesti maataloustyöväen asunolojen parantamiseksi.

Rahaston vuosittain käytettäväksi tulevasta varoista voidaan enintään yksi prosentti käyttää omakotitaloja varten tarkoitettujen mallipiirustusten teettämiseen ja julkaisemiseen sekä rakennussuunnitelmien valmistamiseen omakotialueille.

## 3 §.

Tarkemmat määräykset omakotirahastosta annetaan asetuksella.

Sosiaaliministeri Johan Helo.

N:o 4.

**Laki**

todistelusta oikeuden valvomista varten ulkomaalla.

Annettu Helsingissä 8 päivänä tammikuuta 1927.

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään täten:

## 1 §.

Se, jolla on valvottavana oikeus ulkomaalla, saakoon, jos hän Suomen lain mukaan voi vannoa valan, täällä yleisessä ali-oikeudessa antaa ja valallaan oikeaksi vahvistaa kertomuksen tai ilmoituksen, joka sellaisen oikeuden toteennäyttämiseksi voi olla tarpeen.

## 2 §.

Jos joku pyytää saada täällä kuulustuttaa todistajaa oikeutensa toteennäyttämiseksi ulkomaalla, niin sallittakoon kuulustelu, olkoonpa asiasta oikeudenkäynti vireillä tahi ei; älköönkään muu kuin sellainen jäävi, jota Suomen lain mukaan ei voida jättää huomioon ottamatta, estäkö kuulustamista todistajaa valalla.

## 3 §.

Asia, josta edellä tässä laissa puhutaan, on asiallisen pyynnöstä käsiteltävä muusta syytä pidettävissä välikäräjissä hänen tarvitsematta maksaa eri kuluja. Milloin ei ole oikeuden istuntopäivä, käsitelkään asian oikeuden puheenjohtaja.

## 4 §.

Oikeuden puheenjohtajan, ulkoasiainministeriön siirtolaisasiain jaoston päällikön sekä kruununvoudin, nimismiehen, kaupunginvoudin ja julkisen notaarin tulee pyydetäessä vahvistaa oikeiksi 1 §:ssä mainittuun tarkoitukseen tarvittavia nimikirjoituksia

Tätä kaikki asianomaiset noudattakoot.

Helsingissä 8 päivänä tammikuuta 1927.

Tasavallan Presidentti

**LAURI KR. RELANDER.**

sekä kirjallisia todistuksia ja muita asiakirjoja.

Milloin se, jonka nimikirjoitus tahi jonka allekirjoittama todistus tai asiakirja vahvistetaan oikeaksi, tahtoo vahvistaa sen valallaan, tulee oikeuden tahi sen puheenjohtajan ottaa vala, niinkuin 3 §:ssä on sanottu.

## 5 §.

Jos pyydetään, että tässä laissa tarkoitettua valaa tehtäessä on käytettävä toista sanamuotoa, kuin Suomen laissa on säädetty, taikka että siinä muuten on toisin meneteltävä, kuin Suomen laki määrää, ja jos se, jonka on tehtävä vala, suostuu sillä tavoin valan tekemään, älköön sitä ilman pätevää syytä kiellettäkö.

Jos valanteosta, kuulustelusta tai muusta toimituksesta tehtävä toimituskirja on pyydetty laadittavaksi määrättyyn muotoon tai todistettavaksi määrättyllä tavalla, suostuttakoon pyyntöön, ellei menettely ole Suomen lainsäädännön vastainen.

## 6 §.

Mitä tässä laissa on sanottu valasta, koskee myös sen sijasta annettavaa vakuutusta.

## 7 §.

Milloin tässä laissa mainittu toimitus ei tapahdu oikeudessa, on se tehtävä jäävitömän todistajan saapuvilla ollessa, jonka on viranomaisen ohella allekirjoitettava tämän antama toimituskirja.

Oikeusministeri *Väinö Hakkila.*

N:o 5.

## Valtiovarainministeriön määräys

niistä kurseista, joita on noudatettava ulkomaan rahan määräisiä arvoja muutettaessa Suomen rahaksi vuonna 1927 tapahtuvaa tulo- ja omaisuusverotusta varten.

Annettu Helsingissä, 4 päivänä tammikuuta 1927.

Valtiovarainministeriö on tulo- ja omaisuusverolain soveltamisesta 11 päivänä joulukuuta 1924 annetun valtioneuvoston päätöksen 2 §:n 3 momentin perusteella määrännyt, että yksinomaan ulkomaan rahan määräisten arvopaperien, saatavain ja velkain arvot ovat tänä vuonna toimitettavassa tulo- ja omaisuusverotuksessa muutettavat Suomen rahaksi seuraavien kurssien mukaan:

1 dollari . . . . .	Smk.	39:70	100 Norjan kruunua . . . . .	Smk.	1007:—
1 Englannin punta . . . . .	„	192:85	100 Tanskan „ . . . . .	„	1061:—
100 Ruotsin kruunua . . . . .	„	1063:—	100 Tsekko-Slovakian kruu-		
100 Saksan markkaa . . . . .	„	948:—	nua . . . . .	„	119:—
100 Ranskan frangia . . . . .	„	158:—	100 Italian liiraa . . . . .	„	181:—
100 Belgian belgaa . . . . .	„	556:—	100 Espanjan pesetasta . . .	„	615:—
100 Alankomaiden floriinia „	„	1590:—	100 Viron markkaa . . . . .	„	10:70
100 Sveitsin frangia . . . . .	„	769:—	100 Latvian latia . . . . .	„	767:—

Tätä kaikki asianomaiset noudattakoot.

Helsingissä, 4 päivänä tammikuuta 1927.

Valtiovarainministeri *Hannes Ryömä*.

Vanhempi hallitussihteeri E. L. Airila.

N:o 6.

## Valtiovarainministeriön määräys

tulo- ja omaisuusverotuksessa elantokustannusten kalleuden tähden tehtävästä vähennyksestä.

Annettu Helsingissä, 7 päivänä tammikuuta 1927.

Valtiovarainministeriö on tulo- ja omaisuusverosta 5 päivänä joulukuuta 1924 annetun lain 23 §:n 1 momentin 3 kohdan nojalla määrännyt, että maassa pysyväisesti asuvan Suomen kansalaisen tulosta, jos se, sittenkuin kaikki muut tulo- ja omaisuusverolaissa myönnetyt vähennykset, paitsi 23 §:n 1 momentin 1 ja 2 kohdissa mainitut, ovat tehdyt, ei ole neljääkymmentätuhatta markkaa suurempi, on vuonna 1927 toimitettavassa tulo- ja omaisuusverotuksessa elantokustannusten kalleuden tähden

vähennettävä: Helsingin kaupungissa neljä-tuhatta sekä Turun, Tampereen, Viipurin, Sortavalan, Kotkan, Savonlinnan, Kuopion, Joensuun, Jyväskylän, Oulun, Kemin, Tornion ja Kajaanin kaupungeissa, Grankullan, Haagan ja Kouvolan kauppaloissa, Brändön huvilakaupunki nimisessä kunnassa, Malmin nimismiespiiriin kuuluvassa osassa Helsingin maalaiskuntaa, Huopalahden, Oulunkylän, Rovaniemen, Kemijärven ja Kuolajärven kunnissa ynnä Lapin kihlakunnassa kaksituhatta markkaa.

Tätä kaikki asianomaiset noudattakoot.

Helsingissä, 7 päivänä tammikuuta 1927.

Valtiovarainministeri *Hannes Ryömä*.

Vanhempi hallitussihteeri E. L. Airila.

N:o 1-6. 1 arkki, julaisu Helsingissä, 13 p:nä tammikuuta 1927.

Helsinki 1927. Valtioneuvoston kirjapaino. — Jakaja: Valtioneuvoston julkaisuvarasto.



**Pankkivaliokunnan mietintö N:o 6 hallituksen esityksen johdosta asuntopoteekkiyhdistyksistä annettavan lain säätämisestä.**

Eduskunta on Pankkivaliokunnan valmistavaksi lähettänyt Hallituksen esityksen n:o 63, joka sisältää ehdotuksen laiksi asuntopoteekkiyhdistyksistä. Esityksen johdosta valiokunta esiintuo seuraavan.

Kuten esityksessä huomautetaan, on maan luotto-olojen terveen kehityksen kannalta tarpeellista ja tärkeätä, että kiinnitysvaakuutta vastaan on saatavissa pitkäaikaisia lainoja erityisesti tällaista luotonantoa varten järjestettyjen laitosten välityksellä. Yleisesti valitetaan, että olot tässä suhteessa meillä nykyjään eivät ole tyydyttävällä kannalla. Sillä verrattain vilkkaalla rakennustoiminnalla, jota viime vuosina on harjoitettu, ei ole ollut mahdollisuutta luottaa siihen, että se osa rakennuskustannuksista, joka rakennusaikana on ollut lyhytaikaisella luotolla hankittava, rakennuksen valmistuttua voitaisiin korvata pysyväisillä, pitkäaikaisilla ja halvempikorkoisilla lainoilla, mikä tämänlaatuisen toiminnan menestymiselle on tarpeellista. Tunnetuista syistä on päinvastoin tilanne muuttunut sellaiseksi, että maailmansodan jälkeinen asuntorakennustoiminta paitsi omaa pääomaansa sekä valtiolta ja kunnalta ehkä lainattuja varoja on voinut saada yrityksiinsä lisäksi tarvittavat pääomat ainoastaan kauppapankeista, säästöpankeista, kassoista ja yksityisiltä ja useimmiten ehdoilla, jotka asettavat kiinteistöjen omistajat erinomaisen epävarmaan asemaan. Voitaneekin liioittelemana sanoa, että esimerkiksi pääkaupungissa, jossa asuntorakennustoimintaa

viime vuosina on harjoitettu melkein yksinomaan asunto-osakeyhtiöiden laskuun, muutamia poikkeuksia lukuunottamatta, tähän tarkoitukseen käytetty kiinteistöluotto koko tänä aikana on ollut ja yhä edelleen on lyhytaikaisen irtisanomisen varassa ja korkean koron rasituksen alaisena. Vasta aivan viimeisinä aikoina ovat muutamat henkivakuutuslaitokset myöntäneet jonkun verran pitkäaikaisia kuoletuslainoja yleisesti vallitsevia ehtoja halvemmalla korolla, mutta tämä luotonanto ei voi aikaansaada suurtakaan helpotusta.

Harkitessaan asiaa on Valiokunta edellä selostettuun tilanteeseen katsoen kaikessa yhtynyt hallituksen esityksessä lausuttuun käsitykseen, että asuntokiinnitysluoton alalla nykyjään vallitsevat olot kaipaavat parannusta ja että tähän asiaan liittyy niin suuri yleinen etu, että valtion tulee tätä parannusta tukea, minkä ohella Valiokunta ei ole ollut huomaamatta, että tästä voisi seurata helpoitusta maan rahallisessa tilanteessa muun muassa siten, että se osaltaan edistäisi korkokannan alenemista.

Myöskin siihen järjestysmuotoon nähden, joka hallituksen esityksessä ehdotetaan, on Valiokunta voinut pääasiassa yhtyä esitykseen. Kuitenkin on Valiokunta katsonut tarpeelliseksi muuttaa erinäisiä säännöksiä esitykseen liittyvässä lakiehdotuksessa.

Niinpä on Valiokunta katsonut hyödylliseksi lakiehdotuksen 6 §:ään liittää samanlaisen säännöksen asuntopoteekkiyhdistyksen obligatioiden konverttauksesta ja

maksamisesta määräajan kuluttua, kuin on pantu Eduskunnan viime valtiopäivillä hyväksymään lakiin hypoteekkiyhdistyksistä.

Lakiehdotuksen 7 §:ssä oleva säännös, että hankitut lainavarat ovat käytettävät kuoleuslainain antamiseen, voisi käytännössä johtaa vaikeuksiin. Voi esimerkiksi usein olla tarpeellista korkotappion välttämiseksi myöntää laina väliaikaisella täytevakuudella, ennenkuin kaikki kiinnitettyyn kuoleuslainaan kuuluvat muodollisuudet on ehditty suorittaa, ehdolla että laina lyhyessä ajassa lopullisesti järjestetään täysin säännölliseksi. Samoin on huomautettu, että voi sattua aikoja, jolloin on lainanantajallekin edullista myöntää lainoja, joista ei määräämisiä kuoleuksia tarvitse tai saa suorittaa. Valiokunta ehdottaa sentähden että 7 § tämän mukaisesti muutetaan.

Lakiehdotuksen 8 §:ään ehdottaa Valiokunta muodollisen ja selventävän muutoksen.

14 §:ään nähden ehdottaa Valiokunta paitsi erästä muodollista korjausta,

että 7) kohta poistettaisiin tarpeettomana ja erinäisissä tapauksissa haitallisenakin rajoituksena; ja

että tässä pykälässä nimenomaan määrätäisiin, että asuntophoteekkiyhdistyksen

säännöissä on mainittava, missä tapauksissa on ryhdyttävä toimenpiteisiin yhdistyksen lakkauttamiseksi, ja miten suoritustila on selvitettävä.

Valiokunnassa on kyllä lausuttu sellainen mielipide, että lakiin olisi pantava säännöksiä, joilla estettäisiin yhdistyksen antamien lainojen vakuudeksi kiinnitettyjen kiinteistöjen joutumista keinottelun alaisiksi, mutta kun keinottelun estämiseksi, johon on pantava huomiota, saatetaan lakiehdotuksen 14 §:n 6) kohdassa mainitussa yhteydessä tai erikseen antaa määräyksiä yhdistyksen säännöissä, on Valiokunta katsonut tarpeettomaksi panna semmoisia säännöksiä lakiin.

Lopuksi on Valiokunta katsonut, että yhdistyksen luoton vuoksi tai yhdistyksen toiminnan laajuuteen ja kulloinkin vallitseviin oloihin nähden saattaisi olla edullista, että useampikin yhdistyksen hallituksen jäsen olisi valtioneuvoston valitsema, jonka tähden 15 §:n toiseen momenttiin ehdotetaan tätä tarkoittava muutos.

Valiokunta siis kunnioittaen ehdottaa,

*että Eduskunta hyväksyisi lakiehdotuksen näin kuuluvana:*

## L a k i

### asuntophoteekkiyhdistyksistä.

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään täten:

#### 1 §.

Asuntophoteekkiyhdistykseksi sanotaan tässä laissa yhdistystä, jonka tarkoituksena on kaupungeissa tai niiden kaltaisissa yhdyskunnissa olevain asuntokiinteistöjen omistajain luoton tarpeen tyydyttäminen pitempiaikaisilla kiinnityslainoilla.

#### 2 §.

Asuntophoteekkiyhdistys voidaan perustaa ainoastaan valtioneuvoston luvalla.

#### 3 §.

Asuntophoteekkiyhdistyksen toiminta-alue voi käsittää joko koko maan taikka rajoiltaan määrätyn osan maasta.

Yhdistystä älköön sijoitettako muulle paikkakunnalle kuin kaupunkiin, jossa on lääninhallitus, ja on tätä kaupunkia pidettävä yhdistyksen kotipaikkana.

#### 4 §.

Asuntophoteekkiyhdistys on perustettava

yhdistyksen osakasten keskinäiselle vastuulle.

Yhdistyksen osakkaina ovat yhdistyksen lainanottajat.

Äänivalta, jota osakas on oikeutettu käyttämään yhdistyksen kokouksessa, määrätään sen mukaan, kuinka paljon hänellä on yhdistykseltä maksamatonta lainaa.

#### 5 §.

Asuntohypoteekkiyhdistys perustettakoon sopimuskirjalla, jossa vähintään sata asuntokiinteistön omistajaa sitoutuu rupeamaan osakkaaksi yhdistykseen ja sille hyväksyy säännöt sekä asettaa sen ensimmäisen hallituksen. Säännöille on hankittava valtioneuvoston vahvistus.

Ennenkuin säännöt on vahvistettu ja lainahakemuksia on merkitty vähintään viidenkymmenen miljoonan markan määrään, älköön yhdistyksen toimintaa alotetako.

#### 6 §.

Asuntohypoteekkiyhdistys saa hankkia toiminnalleen tarpeelliset varat antamalla korkoa kasvavia obligatioita ja myöskin muulla lainanotolla, ei kuitenkaan ottamalla yleisöltä talletuksia. Obligatiolainan ottamiseen tarvitaan valtioneuvoston lupa.

Asuntohypoteekkiyhdistyksen obligatiot ovat lunastettavat takaisin määrätyn kuole-tussuunnitelman mukaan.

*Obligatioita annettaessa on pantava ehdoksi, että hypoteekkiyhdistyksellä on oikeus määrätyn ajan kuluttua enentää kuole-tusta taikka maksaa obligatiolaina kokonaan takaisin.*

#### 7 §.

Asuntohypoteekkiyhdistyksen hankkimat lainavarat ovat käytettävät (*poist.*)lainain antamiseen yhdistyksen osakkaille ja yhdistyksen osakkaiksi ilmoittautuville kiinnitystä vastaan heidän omistamiinsa asuntokiinteistöihin. Muuta lainanantoa älköön asuntohypoteekkiyhdistys harjoittako.

#### 8 §.

Lainoja annettakoon asuntohypoteekkiyhdistyksestä sellaiseen asuntokiinteistöön vahvistettua kiinnitystä vastaan, jonka omistusoikeuden luovutusta eivät mitkään ehdot rajoita.

Vuokratontilla olevaan rakennukseen vahvistettavaa kiinnitystä vastaan voidaan lainaa myöntää ainoastaan, jos tontin omistaa kunta, jollei kunta voi sanoa vuokrasopimusta irti vuokra-ajan kuluessa, jos vuokraoikeus voidaan kuntaa kuulematta luovuttaa kolmannelle henkilölle ja jos jäljellä oleva vuokra-aika on vähintään viisi vuotta lainan kuole-tusaikaa pitempi.

Rakentamatonta tonttia tai keskentekoista rakennusta älköön lainan vakuudeksi hyväksyttävä.

Lainan vakuutena olevat rakennukset ovat pidettävät palovakuutettuina tavalla, joka antaa yhdistykselle täyden turvallisuuden koko laina-ajaksi.

#### 9 §.

Lainaa älköön annettako suurempaan määrään kuin viiteenkymmeneenviiteen prosenttiin siitä arvosta, mikä kiinteistölle on arvioimisessa pantu.

#### 10 §.

Lainaehdot määrättäköön yleensä koron ja takaisinmaksun puolesta niiden sitoumusten mukaisesti, jotka asuntohypoteekkiyhdistys on näissä kohdin tehnyt varoja lainaksi ottaessaan, ilman muita lisäyksiä kuin mitä voidaan laskea tarvittavan yhdistyksen hallinto- ja muihin kustannuksiin sekä mitä yhdistyksen sääntöjen mukaan on maksettava vararahastojen muodostamiseen.

#### 11 §.

Asuntohypoteekkiyhdistystä on niin hoidettava, että sen hallussa aina on täysin päteviä kiinnitettyjä velkakirjoja siihen määrään, että ne yhdessä kassasäästön kanssa vastaavat yhdistyksen ottamista lainoista annettuja sitoumuksia.

## 12 §.

Asuntopoteekkiyhdistyksen maksamattomista veloista, minkä nimisiä ja laatuksia lienevätkin, ovat vastuussa yhdistyksestä annettujen lainain vakuudeksi kiinnitetyt asuntokiinteistöt, kukin sen mukaan, paljonko lainasta on maksamatta, ja lisäksi yhdistyksen osakkaat yhteisvastuullisesti, kukin suhteellisesti lainansa maksamatta olevaan määrään.

## 13 §.

Asuntopoteekkiyhdistyksen lainanannon mahdollisesti tuottamat tappiot ovat yhdistyksen osakkaat velvolliset korvaamaan sillä tavoin kuin 12 §:ssä on sanottu.

## 14 §.

Asuntopoteekkiyhdistyksen säännöissä on mainittava:

- 1) yhdistyksen nimi ja kotipaikka,
- 2) yhdistyksen toiminta-alue,
- 3) minkälaisiin asuntokiinteistöihin yhdistys myöntää lainoja,
- 4) millä tavoin ja minkä perusteiden mukaan kiinteistöt arvioidaan sekä mihin määrään niiden arvioidusta arvosta yhdistys voi myöntää lainoja,
- 5) millä ehdoilla ja milloin lainanottaja voi maksaa lainansa yhdistykselle ja vapautua yhdistyksen osakkuudesta,
- 6) milloin yhdistys on oikeutettu vaati-  
maan antamansa lainan maksettavaksi,
- 7) millä tavalla ja minkä määräinen vararahasto yhdistyksen toiminnan varmentamiseksi on muodostettava,
- 8) perusteet, joiden mukaan voitto on käytettävä,

9) miten yhdistyksen hallitus ja hoito järjestetään,

10) milloin tilinpäätös on tehtävä sekä miten yhdistyksen tilit ja sen hallintoa tarkastetaan,

11) milloin yhdistyksen varsinainen kokous pidetään ja mitkä asiat siinä ovat käsiteltävät,

12) milloin ylimääräinen yhdistyksen kokous voidaan pitää ja mitä asioita sellaisessa kokouksessa voidaan käsitellä,

13) millä tavalla osakkaat kutsutaan yhdistyksen kokouksiin ja kuinka suurta äänivaltaa osakas on oikeutettu niissä käyttämään,

14) mihin määrään lainahakemuksia on merkittävä, ennenkuin yhdistys voi aloittaa toimintansa,

15) miten yhdistyksen sääntöihin tehdään muutoksia ja lisäyksiä,

16) *missä tapauksissa on ryhdyttävä toimenpiteisiin yhdistyksen lakkauttamiseksi* sekä

17) miten päätös, joka tarkoittaa yhdistyksen toiminnan lakkauttamista tai yhdistyksen asettamista suoritustilaan, on tehtävä ja miten suoritustila on selvitettävä.

## 15 §.

Asuntopoteekkiyhdistyksen toimintaa ja hallintoa valvoo valtioneuvoston määräämä asiamies, jolle valtioneuvosto antaa ohjeet.

Asiamiestä ei aseteta, jos yhdistyksen sääntöjen mukaan yhdistyksen hallitukseen kuuluu *vähintään yksi* valtioneuvoston valitsema jäsen.

Helsingissä 27 päivänä marraskuuta 1926.

Asian käsittelyyn ovat ottaneet osaa Vaaliokunnan puheenjohtaja Pulkkinen, varapuheenjohtaja Harvala, jäsenet Anderson, Halonen, Helo, Hirvensalo, Kilpeläinen,

Kopsa, Manner, Raatikainen, Savolainen ja Turja, varajäsenet Wahlsten, Pelttari ja Särkkä sekä osittain varajäsenet Hästbacka, Junnila, Piippo ja Piitulainen.

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1927

N:o 1—6

**Innehåll:** N:o 1. Lag om bostadshypoteksföreningar, sid. 1. — N:o 2. Förordning om understödande från statens sida av en bostadshypoteksförening, därest en sådan bildas, sid. 4. — N:o 3. Lag om en egnahemsfond, sid. 5. — N:o 4. Lag om bevisning för bevakande av rätt i utlandet, sid. 6. — N:o 5. Finansministeriets förordnande angående de kurser, som vid inkomst- och förmögenhetsbeskattningen under år 1927 skola tillämpas med avseende å förvandlingen till finskt mynt av å utländskt mynt lydande värden, sid. 7. — N:o 6. Finansministeriets förordnande angående avdrag, som vid inkomst- och förmögenhetsbeskattning må göras på grund av höga levnadskostnader, sid. 8.

N:o 1.

## Lag

om bostadshypoteksföreningar.

Given i Helsingfors, den 8 januari 1927.

I enlighet med Riksdagens beslut stadgas härmed:

### 1 §.

Med bostadshypoteksförening förstås i denna lag förening, som har till syfte att genom utgivande av lån mot in-teckning på längre tid tillgodose kreditbehovet hos ägare av bostadsfastigheter i städer och med dem likartade samhällen.

### 2 §.

Bostadshypoteksförening kan stiftas endast med tillstånd av statsrådet.

### 3 §.

Bostadshypoteksförenings verksamhetsområde kan omfatta antingen landet i dess helhet eller till sina gränser bestämd del därav.

Förening må icke förläggas till annan ort än stad, där länsstyrelse har sitt säte, och skall denna stad anses såsom föreningens hemort.

### 4 §.

Bostadshypoteksförening skall grundas på delägarnas i föreningen inbördes ansvarighet.

Föreningens delägare utgöras av dess låntagare.

Deläga-res rösträtt vid föreningsstämma bestämmes på grund av det oguldna beloppet av lån, som honom av föreningen beviljats.

### 5 §.

Stiftande av bostadshypoteksförening skall ske medelst skriftlig överenskommelse, varigenom minst etthundra ägare av bostadsfastigheter förbinda sig att ingå som delägare i föreningen och antaga stadgar för denna samt tillsätta dess första styrelse. Å stadgarna skall statsrådets stadfästelse utverkas.

Innan stadgarna blivit stadfästa och låneansökningar till ett belopp av minst femtio miljoner mark tecknats, må föreningens verksamhet icke vidtagas.

### 6 §.

Bostadshypoteksförening har rätt att anskaffa medel för sin verksamhet såväl genom utgivande av räntebärande obligationer som ock medelst annan upplåning, dock ej genom mottagande av depositioner från allmänheten. För upptagande av obligationslån erfordras statsrådets tillstånd.

Av hypoteksförening utgivna obligationer skola inlösas enligt fastställd amorteringsplan.

Vid utgivande av obligationer skall förbehåll göras om rätt för hypoteksföreningen att efter utgången av viss tid öka amorteringen eller återbetala obligationslånet i dess helhet.

#### 7 §.

Av bostadshypoteksförening anskaffade lånemedel skola användas till utgivande av lån åt föreningens delägare och dem, vilka anmäla sig till inträde i föreningen, mot inteckning i deras ägande bostadsfastigheter. Annan utlåning må ej av bostadshypoteksförening bedrivas.

#### 8 §.

Lån må av bostadshypoteksförening beviljas mot inteckning i sådan bostadsfastighet, som icke är underkastad några villkor beträffande äganderättens överlåtelse.

Mot inteckning i byggnad på arrendetomt kan lån beviljas endast för den händelse, att tomten äges av kommun, att kommunen icke kan uppsäga arrendeavtalet under arrendetiden, att arrenderätten kan utan kommunens hörande överlåtas på tredje person och att den återstående arrendetiden är minst fem år längre än amorteringstiden för lånet.

Obebyggd tomt eller ofullbordad byggnad må icke godkännas såsom säkerhet för lån.

Såsom säkerhet för lån ställda byggnader skola vara brandförsäkrade så, att föreningen åtnjuter full säkerhet under hela låntiden.

#### 9 §.

Ej må lån beviljas till högre belopp än femtiofem procent av det värde lägenheten vid värdering blivit åsatt.

#### 10 §.

Lånevillkoren i avseende å ränta och återbetalning skola i allmänhet bestämmas i överensstämmelse med de av föreningen vid

upplåningen i dessa delar ingångna förbindelser, utan annan ökning än vad som kan beräknas vara erforderligt för bestridande av föreningens förvaltnings- och andra omkostnader samt vad enligt föreningens stadgar skall i och för bildande av reservfond erläggas.

#### 11 §.

Bostadshypoteksförening skall så förvaltas, att i dess ägo vid varje tidpunkt befinna sig fullgoda intecknade skuldsedlar till ett belopp, som jämte kassabehållningen motsvarar föreningens låneförbindelser.

#### 12 §.

För bostadshypoteksförenings oguldna skulder, av vad namn eller beskaffenhet de vara må, äro de såsom säkerhet för lån ur föreningens medel intecknade bostadsfastigheterna solidariskt ansvariga, envar i mån av det lånebelopp, för vilket fastigheten då häftar.

#### 13 §.

Möjligen uppkommen förlust å bostadshypoteksförenings utlåning äro föreningens delägare skyldiga att ersätta såsom i 12 § stadgas.

#### 14 §.

I bostadshypoteksförenings stadgar skall angivas:

- 1) föreningens namn och hemort;
- 2) föreningens verksamhetsområde;
- 3) beskaffenheten av de bostadsfastigheter, mot vilka lån av föreningen beviljas;
- 4) sättet och grunderna för värderingen av fastigheter och det belopp av värderingsvärdet, vartill lån kan av föreningen beviljas;
- 5) på vilka villkor och när låntagare må återbetala av föreningen beviljat lån och frikallas från delägarskap i föreningen;
- 6) när föreningen är berättigad att kräva återbetalning av lån;
- 7) på vad sätt och till vilket belopp reservfond för tryggnad av föreningens verksamhet skall bildas;

8) grunderna för användningen av uppkommen vinst;

9) huru föreningens styrelse och förvaltning skola organiseras;

10) tiden för bokslutets upprättande och sättet för granskningen av föreningens räkenskaper och förvaltning;

11) tiden för ordinarie föreningsstämma och vilka ärenden vid sådan skola upptagas;

12) när extraordinarie föreningsstämma kan hållas och vilka ärenden vid sådan kunna upptagas;

13) sättet för sammankallande av föreningsstämma och det röstetal delägare därvid tillkommer;

14) till vilket belopp låneansökningar skola hava tecknats, innan föreningens verksamhet kan vidtaga;

15) sättet för ändring och komplettering av föreningens stadgar;

16) i vilka fall åtgärder böra vidtagas för föreningens upplösning; samt

17) huru beslut bör fattas om upphörande av föreningens verksamhet eller om likvidation av dess rörelse samt huru likvidationen skall ordnas.

15 §.

Bostadshypoteksföreningens verksamhet och förvaltning övervakas av en utav statsrådet förordnad ombudsman, vilken av statsrådet meddelas anvisningar.

Ombudsman tillsättes icke, därest enligt föreningens stadgar i föreningens styrelse ingår minst en av statsrådet utsedd medlem.

Det alla, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors, den 8 januari 1927.

Republikens President

**LAURI KR. RELANDER.**

Finansminister *Hannes Ryömä.*

N:o 2.

## Förordning

om understödande från statens sida av en bostadshypoteksförening,  
därest en sådan bildas.

Given i Helsingfors, den 8 januari 1927.

Sedan Riksdagen den 18 december 1926 bifallit till understödande från statens sida av en bostadshypoteksförening, därest en sådan bildas, varder härmed, på föredragning av finansministern, förordnat

att, därest inom förloppet av ett år efter det lagen om bostadshypoteksföreningar blivit utfärdad, en i enlighet därmed bildad hela landet omfattande förening, som Statsrådet finner vara förtjänt av understöd från statens sida och av vars styrelsemedlemmar minst tredjedelen utses av Statsrådet, kommer till stånd, Statsrådet är berättigat att åt föreningen överlämna statsobligationer, motsvarande ett belopp av högst 100,000,000 mark,

- 1) för vilka räntan är högst 5 %,
- 2) vilka äro ouppsägbara från innehavarens sida,
- 3) som föreningen är berättigad att sälja eller på annat sätt överlåta endast till betäckande av liden förlust eller till gäldande av sin skuld, efter det för ändamålet först använts vad därtill enligt lag skall användas,
- 4) för vilka ränta erlägges endast för såvitt obligationerna använts på sätt under föregående punkt är sagt, och
- 5) vilka, för såvitt det icke varit nödvändigt att använda dem för det i 3 punkten angivna ändamål, böra återställas till staten, om föreningen upplöses.

Det alla, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors, den 8 januari 1927.

Republikens President

LAURI KR. RELANDER.

Finansminister *Hannes Ryömä.*



N:o 3.

**Lag**

om en egnahemsfond.

Given i Helsingfors, den 8 januari 1927.

I enlighet med Riksdagens beslut stadgas härmed:

## 1 §.

De för statens bostadspolitiska verksamhet under XI kapitlet 7 momentet i extraordinarie utgiftsstaten för år 1920, XI kapitlet 2 momentet i extraordinarie utgiftsstaterna för åren 1921—1924 samt XI kapitlet 1 momentet i extraordinarie utgiftsstaten för år 1925 beviljade anslagen skola, för såvitt de äro placerade eller härefter bliva placerade i lån, jämte de å dessa lån till statsverket erlagda och framdeles inflytande annuiteter överföras till en statens egnahemsfond, som skall från statsförslaget utelämnas.

## 2 §.

Ur denna fond beviljas genom kommuns förmedling amorteringslån eller, på särskilda villkor, genom andelskassornas för-

Det alla, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors, den 8 januari 1927.

Republikens President

**LAURI KR. RELANDER.**

medling amorterbara inteckningslån för uppförande av smärre egnahemshus i städer, köpingar och städernas närmaste omnejd, samt på landet i bosättningscentra med sammanträngd befolkning, ävensom på den egentliga landsbygden, särskilt till förbättrande av lantbruksarbetarnas bostadsförhållanden.

Av de medel, som årligen komma att stå till fondens förfogande, kan högst en procent användas till uppgörande och utgivande av normalritningar för egnahemshus samt till utarbetande av byggnadsplaner för egnahemsområden.

## 3 §.

Närmare bestämmelser angående egnahemsfonden utfärdas genom förordning.

Socialminister *Johan Helo.*

N:o 4.

**Lag**

om bevisning för bevakande av rätt i utlandet.

Given i Helsingfors den 8 januari 1927.

I enlighet med Riksdagens beslut stadgas härmed:

## 1 §.

Den, som har att bevaka viss rättighet i utlandet, må, om han enligt finsk lag kan avlägga ed, härstädes vid allmän underrätt avgiva och med ed bekräfta utsaga eller uppgift, som för styrkande av sådan rätt kan vara av nöden.

## 2 §.

Anhåller någon att få här avhöra vittne för styrkande av rättighet i utlandet, må förhör beviljas, oberoende av huruvida rättegång i ärendet är anhängig eller icke; ej heller må annat än sådant jäv, som enligt finsk lag icke kan eftergivas, utgöra hinder för avhörande av vittne å ed.

## 3 §.

Ärende, som ovan i denna lag avses, skall på begäran av sakägare handläggas å ertima ting, som av annan orsak hålles, utan särskild kostnad för honom. Där ej rättegångsdag är, må domstols ordförande handlägga ärendet.

## 4 §.

Domstols ordförande, chefen för byrån för emigrantangelägenheter vid ministeriet för utrikesärendena samt kronofogde, länsman, stadsfogde och notarius publicus åligger att på begäran bekräfta riktigheten av namnteckningar samt skriftliga

Det alla, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors den 8 januari 1927.

Republikens President

**LAURI KR. RELANDER.**

bevis och andra handlingar, som för i 1 § nämnt ändamål erfordras.

Då den, vars namnteckning eller underskrivna vittnesmål eller handling bestyrkes, önskar bekräfta den med ed, äger domstol eller dess ordförande taga eden på sätt i 3 § är sagt.

## 5 §.

Framställes begäran, att vid avläggande av ed, som i denna lag avses, skola användas andra ordalag än i finsk lag äro stadgade eller att därvid eljest skall förfaras annorledes än finsk lag föreskriver, och är den, som skall avlägga ed, villig att sålunda fullgöra eden, må sådan begäran icke utan giltigt skäl avslås.

Har begäran gjorts, att expedition över edgång, förhör eller annan förrättning skall uppsättas i viss form eller på visst sätt bestyrkas, skall den begäran bifallas, såframt förfarandet ej strider mot finsk lagstiftning.

## 6 §.

Vad i denna lag är sagt om ed, gäller även försäkran, som i dess ställe avgives.

## 7 §.

Då i denna lag nämnd förrättning icke äger rum inför rätta, bör den verkställas i närvaro av ojävigt vittne, som jämte myndigheten skall underskriva av denna utfärdad expedition.

Justitieminister *Vänö Hakkila.*

N:o 5.

## Finansministeriets förordnande

angående de kurser, som vid inkomst- och förmögenhetsbeskattningen under år 1927 skola tillämpas med avseende å förvandlingen till finskt mynt av å utländskt mynt lydande värden.

Utfärdat i Helsingfors, den 4 januari 1927.

Finansministeriet har på grund av 2 § 3 mom. i statsrådets beslut av den 11 december 1924, angående tillämpningen av lagen om inkomst- och förmögenhetsskatt, förordnat, att värdet av enbart å utländskt mynt lydande värdepapper, tillgodohavanden och skulder skall vid innevarande år skeende inkomst- och förmögenhetsbeskattning förvandlas till finskt mynt enligt följande kurser:

1 dollar .....	Fmk.	39:70	100 norska kronor .....	Fmk.	1007:—
1 pund sterling .....	„	192:85	100 danska „ .....	„	1061:—
100 svenska kronor .....	„	1063:—	100 tsecko-slovakiska kronor „	„	119:—
100 tyska mark .....	„	948:—	100 italienska lire .....	„	181:—
100 franska francs .....	„	158:—	100 spanska pesetas .....	„	615:—
100 belgiska belga .....	„	556:—	100 estniska mark .....	„	10:70
100 holländska floriner ....	„	1590:—	100 lettiska lat .....	„	767:—
100 schweiziska francs ....	„	769:—			

Det alla, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors, den 4 januari 1927.

Finansminister *Hannes Ryömä*.

Äldre regeringssekreterare *E. L. Airila*.

N:o 6.

## Finansministeriets förordnande

angående avdrag, som vid inkomst- och förmögenhetsbeskattning må göras på grund av höga levnadskostnader.

Utfärdat i Helsingfors den 7 januari 1927.

Med stöd av stadgandet i 23 § 1 mom. 3 punkten i lagen om inkomst- och förmögenhetsskatt, given den 5 december 1924, har finansministeriet förordnat, att från i landet stadigvarande bosatt finsk medborgares inkomst, ifall denna, sedan alla övriga i lagen om inkomst- och förmögenhetsskatt medgivna avdrag, förutom de i 23 § 1 mom. 1 och 2 punkterna nämnda, blivit gjorda, icke överstiger fyratiotusen mark, må vid den inkomst- och förmögenhetsbeskattning, som förärrättas år 1927, på grund av höga levnadskostnader avdragas: i Helsingfors stad fyratusen samt i städerna Åbo, Tammerfors, Viborg, Sordavala, Kotka, Nyslott, Kuopio, Joensuu, Jyväskylä, Uleåborg, Kemi, Torneå och Kajana, i köpingarna Grankulla, Haga och Kouvola, i Brändö villastads kommun, i den till Malms länsmansdistrikt hörande delen av Helsinges kommun, i Hoplax, Åggelby, Rovaniemi, Kemijärvi och Kuolajärvi kommuner samt i Lappmarkens härad tvåtusen mark.

Det alla, som vederbör, till efterrättelse länder.

Helsingfors, den 7 januari 1927.

Finansminister *Hannes Ryömä*.

Äldre regeringssekreterare *E. L. Airila*.

---

N:o 1—6, 1 ark, utgiven i Helsingfors, den 13 januari 1927.

Helsingfors 1927. Statsrådets tryckeri. — I distribution: Statsrådets publikationsförråd.